

K. Korniienko

research supervisor: V. V. Kravchuk,

PhD , Kharkiv Aviation Institute

Language tutor: N.S Doroshenko

TRANSLATION OF ENGLISH AND UKRAINIAN ABBREVIATIONS AND OTHER REDUCTIONS. TYPES OF ABBREVIATION.

There are a large number of various abbreviations and reductions in English language, in addition to this, being both separate words and phrases, all the abbreviations can be reduced. As they function independently, they can be fixed in lexicographic sources and after all they quite often become better known, than their sources. Therefore, they can be considered to be scientific and technical language lexical units.

In spite of the fact, though, the devoted to abbreviation problems in the modern languages remain in many relations a riddle in the linguistic sense, as it is necessary to consider specific point of view. Such fundamental problems as problem of the word structure and its value, morpheme problem, etc. are very important.

The purpose of this work is to define the greatest number of reductions in the English and Ukrainian languages. Despite rather various but fragmentary researches' existence, devoted to abbreviation problems in some modern languages, anyway the reduced lexical units are kind of linguistic jigsaw all the way they are, as they have to be considered from a specific point of view. The problem complication is in opinions' contrariety, let alone contradictory approach to the reduced lexical units.

The translation of reductions and abbreviation has always been a hot topic to study, but lately the researches have been paying particular attention to abbreviations. Being selected as a method of continuous selection examples, which we took from "Phenomenon of Musical and Computer Technologies as New Educational Creative Environment" work, became the method of this work.

An abbreviation is a shortened word or phrase form. It consists of a group of letters taken from the word or phrase. We use them in names of different establishments, organizations, states or positions, which are common for business and newspaper speech genres.

While abbreviations and reductions types defining from the work, that we have chosen, we found out there are a great number of abbreviations and reductions belonging to alphabetic type in English language, as we have defined 14 pieces. The compound type is less frequent in abbreviation and as a result we got only 9 pieces, however the sound type goes harder and we got only 4 pieces. The most infrequent type is an initial type, where we could define only 2 pieces.

Totally, we have found 28 English abbreviations according to the chosen text.

As for the Ukrainian abbreviations we've found out that the following abbreviation types have the same amount of abbreviation units: the initial type, the compound type and the mixed type. The greatest abbreviations number belongs to alphabetic type, where got 9 pieces. The last sound type has the least number of abbreviations – only 1 piece.

Thus we conclude abbreviations and reductions are used in Ukrainian and English languages pretty often. What's more there're lots of types containing the same number of language units.

LITERATURE

1. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка / Г.Б. Антрушина // М. – 2003г. – 350 с.
2. Борисов В.В. Аббревиация и акронимия. Военные и научно-технические сокращения в иностранных языках / В.В. Борисов // Под ред. А.Д. Швейцера. – М – 2004. – С. 132-135.